Art. 230 Mutazione dell'azione durante il dibattimento

1 Durante il dibattimento, la mutazione dell'azione è ancora ammissibile se:

a. sono date le premesse di cui all'articolo 227 capoverso 1; e

b. la mutazione è inoltre fondata su nuovi fatti e su nuovi mezzi di prova.

2 L'articolo 227 capoversi 2 e 3 è applicabile.

Mutazione dell'azione - condizioni temporali

Unter der Herrschaft des Verhandlungsgrundsatzes ist eine Klageänderung bis zum Aktenschluss anzubringen. Das Gesetz legt für die Phase vor dem Aktenschluss nicht fest, wie und wann eine an sich zulässige Klageerweiterung dem Gericht vorgetragen werden muss. Der Umstand, dass die Klägerin mit ihrer Klageänderung bzw. -ergänzung nicht bis zum zweiten Schriftenwechsel bzw. zu einer Instruktionsverhandlung zugewartet hat, kann ihr daher nicht schaden (E. 2.3). Handelsgericht (ZH) HG110125 del 12.9.2012